

له ندریته کۆنه کانی کورده واری

ساکاریه تی کۆمه ل و بئی سامانی یه تی بوو ... وه پاش ریکه وتن بو
ژن به ژنی و گواستنه وه ی بووک زیرو جل و بهرکی جوان و
که لوبه لی ناو مال به بی ی توانا ناماده دهکرا ، ناههنگی شایی و
هه لپه رکی حهوت شه وو حهوت روژ دهگه را ، له هه دوو لادا
هه ر لایهک له خزم و که سو و کارو ناسیاوانی دینهاته کانی دهورو
بهری دی ی خویان دهگیراوه ، واته دهعهوتیان دهکردن بو
بهشدار بوون له ناههنگی ژن هینان و گواسته وه ی بووک ... وه
له روژی بپیار دراودا بو گواستنه وه ی بووک چه ند سه ر مه رو

ژن به ژنی ...

له کۆنی زه مانه وه ژن به ژنی زور باوی هه بوو له ناو
کورده واریدا وه هه تا به شی سی یه می سه ده ی بیسته می زایینی
له زور به ی زوری دینهاته کانی کوردستاندا په ره ی سه ندبوو .
هه موومان باش ده زانین که گه لیک باوک و براکان کچ یان
خوشکی خویان به ژن به ژنی نه بووایه نه یان ده دا به شوو له و
سه رده مه ی باسی ده که ین هوی هه ره گه وره ی نه و ره وشته ش

2- ئەم چیرۆکه بو مندالان دهوتری و به نزمه ئاوازیکی

زور خیرا

3- ئەم چیرۆکه سه روا داره (قصة مقفأة) .

فه ره نهنگۆک

کئی دی = له کوئی وه .

تاری = تاریک

حمبه ر = ناوی که سینکه ، رهنگه (عومه ر) بیت

په = به

پینسه ت = پینج سه ر

له سه = له سه ر

که چه ر = که چه ل

قوتکه به نه کی = پارچه به نیک

کیسه ر = کیسه ل .

هه ره زی یو = چوو ه

وه ده وه = بمده ری

دوری = دول

برباس = (بلباس) ناوی هوزیکی کورده

چه خماخ ی ئی سوار کرد = تفهنگی ئی سوار کرد

هه رات = هه لات ،

کوننی ، ژننی ، رمی = کون ، ژن ، رم

سه = سه گ

کارک = جو ره پیلاییکی زور کونه ، جاران له کورده واریدا له

پینسته ی ره شه ولاغ (گا ، چیل) پاش خوش کردنی

دروست دهکراو له پی دهکرا .

چیرۆکی فولکلوری

تۆمارکردنی عباس عبدالله یوسف

چیرۆکی باژیرۆکی ، نيسك و نوکی نيسك چوو ،
کورده کی بووله کی دی ، له ناو ده ری ، چ پی داهن ، جلی که ری
، چ ناو ئی نین حوتک موتک چ به رده نی ، سه وتوتک ، قه له ک هات
تی رووه ات برديه شکه و تا تاری تاری ، تی ی دابوو میری شاری
، میری شاری ، حمبه ربوو ، پینسه ت سواری له دووبوو ،
هه مووی کوره و که چه ربوو ، پیره ژنا په لنگه کی هه راته سه
سنگه کی ، خه راپی کرد گونده کی ، له سه قوتکه به نه کی کیسه ر
هه ره زی یو کوننی ، په تورکی گوتو ژننی ، وه ده وه قوته رممی
ئه چه دوری هه رزانه ، ئه کوژم نیری و به رانه ، سه رو پینچک
لو جیرانه دونگو مه ر لو میوانه ، دایکی ئه گو هاوار له من ،
خوشکی گو سراو له من ، بکوژن سه یی مه زن ، ئه حمه د به گ و
زیرین به گ ، هه ردوکیان پیاوی چه له نگ ، له برباسیان کرده
دهنگ ، (برباس) هاتن په قونجی شه ره له سه ر برنجی ، ئه حمه د
به گی هاوار کرد ، چه خماخ ی ئی سوار کرد سه ت و پینچه ی
مردار کرد ، دایکا دنیا دین کردی ، هه سپی خوی لوزین کردی
(کارکم دپا چم پی نه پرا)

تیبنی / 1- ئەم تیکسته له گوندی (جۆنه له) ی سه ر به

ناحیه ی خه لیفان تۆمارکراوه



قسه دا لاوان و پياوانی ناماده بوو هر کومه ليک پانښت و لايه نگيري ردین سبي خوی ده کرد دمه قالی له نيوانياندا دهگه يشته دمه ته قلی ناکوک ، هه ستي هر دوولا بريندار ده بوو دهگه يشته شه په دست . چنه د ميمليک له نيوان هه ردوولا نه وه يان به هه ل ده زانی و نه و شه په ده سته يان ده که يانده شه په چه ک خوشی و شايی و زه ماوه ند نه بوو به نازارو ناخوشی . بووکيان به هه ناسه ساردی و به فرميسکی چاو به ره و مالی باوکی ده گيردرايه وه . به راستی ره و شتيکی ناکوک و نالوز بوو ، بجيت و نه گه ريته وه . چونکه گه لی جاريش نه نجامي شه په که ده گه يشته زامداري و کوشتن و چنه د زه لامیک له هه ردوولا له ناو ده چولو له سر چی و به هوی چی ؟ . چونکه ژن هينان هویه کی گه لی گرنه بو تیکه لاو بوونی دوو بنه ماله نه ک ناکوکی .. هه ره و کو باه له ناو کورده واری دا خزمت کی به ؟ به کسه ره لام ده داته وه « هيشتا ژن نه هيناوه » بويه نه بی نه ژن گورينه وه به بيته هوی به تين کردنی دوو بنه ماله نه ک بيته ته گه ره بو خراپ کردنی چنه د ماليک و په يدا کردنی دوژمنایه تی له نیو دوو عه شیره تی ناوچه که وه ده بی ژن گواستنه وه بيته هوی به تين کردنی برایه تی و خزمایه تی بو ناوه دان کردنه وه ی ناوچه که و په ره پيدانی نه ک کاول کردنی چنه د بنه ماله یه ک و تیکدانی برایه تی دانیشتوانی چنه د دی یه ک نه بی نه ژن جوړه ژن هينانه بيته نالقه یه ک دوو بنه ماله بيگه ينيته یه ک بو هينانه دی ی گه لی نامانچ بويه پنيويسته هه کوسپيک له ريگای نه ژن هينانه دا هه بيت له ره گو ريشه دا هه لیکشريت . وه به هوی بلاويو نه وه ی شارستانیتی ، نه م کاره ساتانه ی باسمان کرد به ره و نه مان چووه .

نیستاکه بووک گواستنه وه و گورينه وه گه ليک جياوازی هه یه له گه ل سالانی کوندا بو گورينه وه و گواستنه وه ی بووک چنه د نوتوموبيلیک ريز نه کریت و یه کيکیان ده رازاندریته وه به نه خش و نیگاری جوان و تارای زه ردوو سووری پیووه ده که ن که نيشانه و مانای نه وه یه نه م نوتوموبيله هه لگری بووک و زاوايه ... نینجا خزم و دوستانی بووک و زاوا به ژن و پياوه وه به شداری زه ماوه ندی گواستنه وه ی بووک که ده که ن به هه ستي نه وه ی که نه م تیکه لاویه ده بيته هوی تیکه لاو برونی مندالی

په ره وور ده کورزرايه وه بو چيشتی بووک ... ده سته ده سته پياوان نانيان ده خواردو نافرته تیکی زور به شدار ده بوون بو لينانی نه م چيشته و برنج و پرونيکی زور به پيووه نه م چيشته ته رخان ده کراو دووکه لی ناگری چيشت له گه ل توزی سواران تیکه ل ده بوو وه ک ته می باران به ری ناسمانی ده گرت و دایک و باوکی زاوا له گه ل خزم و که سانی چاو په ری ی هاتنی بووکيان ده کرد ، وه نه گه ر بووک به بی ته نگوچه له مه بگوزرايايه وه دایکی زاوا به سه ماکردن پيشوازی بووکی ده کرد . له ده سته کی که وگیری چيشتی هه لده گرت ، وه له دووه ميس گه سکی ناو مال به مانای نه وه هه رده م خوم خواردنتان بو ناماده ده که م وه نایه لم ناو ماليشتان پيسبيت . وه هه مان کاتدا بووک ده رازرايه وه و جل و به رگی بووکيني و تارای بووکيني یان به سه ر داده دا بارگه و که ل و په لی ناو مال ده پيچرايه وه و به کوتایي هاتنی له دارو ده سته کی بووک و ولاغیکی نه مين و خوش ره و به ريشمه ی گولينگه دار وه ک بوک بو بووکه که ده رازاندرایه وه ، سواران چوار ده وری بووکيان ده داو ده ستيان ده کرد به مه شقی سوار سوارانی و توز به ری ناسمانی ده گرت و خوشی و پیکه نين له سه ر لیوی هه موو به شداران جياواز نه ده بووه جا ده ست ده کرا به رویشتن بو شوينی ده ست نيشان کراو بو بووک گورينه وه . نه و کات هيج ژنيک له گه ل بووک نه ده چوو ته نيا به ر بووک نه بيت . جار جاريش وا ده بوو خوشکه بچکوله که ی خوشه ويستی بووک به شدار ده بوو له گه ل به ری بووک که ده که يشتنه جیگای دیار کراو بو بووک گورينه وه ده ستيان به شايی و هه لپه رکی ده کرد له جوانترین شوينی نيوان هه ردوولا . له پاشان وورده وورده خویان بو گورينه وه ی بووک ناماده ده کرد . نه و کاته کاتيکی زور ناسک و ناله باره و خوا ده زانیت چی روو ده دات هه ر لایه ک بووکی خوی به هه نگاوی ژمار دراو به ره و پيشه وه ده یا تا روو به رووی یه کتر رایان ده گرتن نه و کاته په کی له پياوانی کار بی سپيردراو له هه ر لایه که وه دیت و هه ول ده دا بووکی خوی و هر گريت . زور جار له و کاته دا له نيوانياندا ده بوه مشت و مر . نه ويان ده یه ويت پيش بووکی خوی و هر گريت ، نه وه که ی تريش ده لیت تو هه نگاویکی تر بووکی خوت بينه پيشتر و ته سلیمی بکه تا بووکی خوت و هر گريت ، کاتيکی زور ده برایه سه ر بو نه م نالو گوری به . له نه نجامدا نه ده گه يشتنه هيج ته نيا توندی قسه نه بيت ... وه له قايمه ی

هەردوو بۆیە پێویستە هەموومان هەول بدەین ئەگەر پاش ماوەی کارەساتی ژن بەژنی مابێت لە ناوی بێهین ئەمەش بەدانا بە مافی ئافرەتە لە چوارچێوەی کۆمەڵدا بۆ ئەوەی بتوانیت زال بێت بە سەر هەموو مەترسی بەکی ژیاوە .

بەلورە

لە زۆرمان ئاشکرایە کە زۆربەى دانیشتووانى ناوچه شاخاویەکانی کوردستان بەتایبەتی دانیشتووانی ئەو شارو دیهاتانەى کە دەکەوێتە دامینو نیزیك شاخە بەفراویەکان - بەلورە زۆرباش دەزانن .

بەلورە نیشانەى بەهاریە لە کوردستان پاش ساردو سەرماى سەختی زستان کە بەفر دەیهوێت بچوێتەو رەنوی لەدۆڵەکاندا دەست بەهاتنە خوارووە بکات شیوو روبارەکانی ناو دۆڵە بەفراویەکان سەریان بەکەفی سەپیی شەپۆلی ئاوی بەفرین دادەپوشن لوتی بەفری رەنۆهکان هەلەلوشن و دەیکەن بە ئاو لەهەمان کاتدا ناوچه بەفراویەکانیش قان - قان (یان پارچە - پارچە) ی رەشیان لێپەیدادەبێت بێی دەلێن بەلەکایەتی لەوقانانەدا پێش زەویەکانی تر گولو لالەزار دەست بەشین بون دەکەن وە لەگەڵ گەزنگی پوژی نەوڕۆژدا هەست بە گۆپینی وەرزدەکرین ، هەوا خوش دەبێت ، بەفر پوولە تاوانەو دەکات ، دەستە دەستە کچو کۆری ئەو شارو دیهاتانەى کە دەکەوێتە ناوچه شاخاویە بەفراویەکان خویان نامادەدەکەن و بە جوانترین بەرگ خویان دەرازیننەو بۆ کوکێرنەوێ رێواسو گێزبەلە و جەرۆکەوسى بسکولە . وە هەرکە گەیشتنە هەریمی تاییەتی هەریەک لەوان خەریکی کوکێرنەوێ بەرکەوتوی نوی



دەبێت پەرتەى لێدەکەن هەریەک بەلایەکدا دەپروات خول دەخوێنەو بۆ ئامانجی خویان . بەراستی ئەو کاتە جوانترین وینەى دیمەنى ناوچهکان دەرئەکەون چونکە کچو کۆر بەجلو بەرگی زەردو سوور تیکە لاوی سەوزایی زەویوشینایی ئاسمان دەبن وە کەلەیک بەرز دەبن دەستدەکەن بە گوتنی گۆرانی لەسەر شیوەی بەلورە .

بەلورە بریتیه لە دانانی هەردوو ئانگوستی گەورەى دەست لەسەر قورک وەگێرانی نزمە گۆرانیەکی تاییەتی بەم جوړە هەمویان وورده وورده کوڤدەبنەو بۆ گەپانەو بەرەو مال پاش رابواردنیکی خوش لەناو گولو گولزاری داوینی چەشمانی چیا .

بە ئاھەنگی شاییی و مەیلانە وە کە خور پوی بەرەو ئاوابون کرد بەرەو مال دەگەڕێنەو . وە گێرانی ئاھەنگی بەلورە تەنانت نەبەستراو بەس بەناوچه شاخاویە بەفراویەکان بەلکو لە زۆرتین هەرمیی ناوچهکانی شارو دیهاتی کوردستاندا هەیهەر هەرمیک بە شیوەی تاییەتی خوی گوتمان لەناوچه شاخاویە بەفراویەکان رێواسو گێزبەلە و جەرۆکەوسى بسکولە کوڤدەکەنەو وە لە ناوچهکانی تریشا کەنگرو ترشوکو و پیفوکوو سەوزایی تری وەرزی بەهار کوڤدەکەنەو زۆرجار کچو شوخانی هەرمیی خواروی شاخان کە دەگەڕێنەو دەبینن هەریەکی رستەیک گولو گولزاری رەنگاوپەنگی بەهار لەسەر سەری خویاندا دائەنن وە کۆرەکانیش رستەى پیفوکی سەپێکراو وەک خەریتەى فیشەک لەسەر شانەو بۆ ژیر بەل دەى ئالینن ، چەند روژیکی بەهار بەم جوړە ئەبەنە سەر لەدوری هەموو کۆرتیک

بەلام بەداخووە بلاوبونەوێ شارستانیەت ئەو خووە جوانانە وورده وورده بەرەو نەمان دەبات بەلکو لەزۆر لە ناوچهکانیشدا نەماون . هەرچەندە شارستانیەت سوودی هەیه بۆ پێشخستنی مروقاییەتی ئەگەر بێتو روشنبیران و نووسەران ئاگادار نەبن کە لێ خووەووشتی جوان لەناو دەچیت بۆیە پێویستە هەریەکیک لەسوچی خویەو هەول بدات بۆ وەبیر هینانەو بۆژانەو و ژیاندنەوێ ئەو رەووشت و نەریتە کۆنانەى کە بەلای میلیلەتەو پەسندن